

1948

DECLARACIÓN UNIVERSAL DE
DERECHOS HUMANOS

Desde hace 25 años

Se implementa en todo el mundo el CDFaUN (Curso a Distancia para la Formación de Animadores UNESCO)

Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (Ginebra)





FLORIDA
ESKOLA
ES MIEMBRO
DEL PEA
DESDE 1991

Y EL
CDFAUN FUE
APROBADO
POR LA
UNESCO
EN
1994



LEARNING
COURSE FOR
THE
TRAINING OF
UNESCO
LEADERS

Curso a Distancia
para la Formación
de Animadores
UNESCO
(CDFAUN)

www.unescoeskola.org



UNITED NATIONS

THE ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL
EL CONSEJO ECONÓMICO Y SOCIAL
EKONOMIA ETA GIZARTE BATZORDEA

CARTA DE LAS NACIONES UNIDAS

Procedimiento

Artículo 70

El Consejo Económico y Social podrá hacer arreglos para que representantes de los organismos especializados participen, sin derecho a voto, en sus deliberaciones y en las de las comisiones que establezca, y para que sus propios representantes participen en las deliberaciones de aquellos organismos.

NAZIO BATUEN AGIRIA

Prozedura-bidea

70 Atala

Ekonomia eta Gizarte Kontseiluak antolabideak egin dezazke beronen hizketetan eta beronek eraikitako batzordeenetan eraikunde bereziak eskuar dezaten, hautarki-eskubiderik gabe, eta Kontseiluaren ordezkariak eraikunde haien hizketetan parte har dezaten.

CHARTER OF THE UNITED NATIONS

Voting

Article 70

The Economic and Social Council may make arrangements for representatives of the specialized agencies to participate, without vote, in its deliberations and in those of the commissions established by it, and for its representatives to participate in the deliberations of the specialized agencies.



**EL CENTRO UNESCO DE SAN SEBASTIÁN
fue oficialmente acreditado como Organización No
Gubernamental consultiva especial del Consejo Económico y
Social (ECOSOC) de las Naciones Unidas (ONU)
el 25 de julio de 2016**

CONTEXTO DEL ANIMADOR UNESCO

El contexto del Animador UNESCO es el de la esfera de los propósitos y actividades del sistema de las Naciones Unidas. Estos propósitos y actividades fomentan el desarrollo humano sostenible realizando tareas que favorecen la aparición de actitudes y valores como los de la solidaridad, la paz, la tolerancia, la justicia social y la conciencia medioambiental. Así, las Naciones Unidas pueden afirmar, como de hecho lo hacen en la declaración con motivo de su cincuentenario -1995-, que las Naciones Unidas han convocado en los últimos cinco años una serie de conferencias mundiales sobre temas concretos.

De esas conferencias ha surgido un consenso, entre otros, de que el desarrollo económico, el desarrollo social y la protección del medio ambiente son componentes interdependientes e inseparables del desarrollo sostenible, que constituye el marco de nuestros esfuerzos por lograr un mejor nivel de vida para todos. En el núcleo de este contexto está el reconocimiento de que la persona humana es el sujeto central del desarrollo y de que la gente debe constituir el objeto principal de nuestras acciones y preocupaciones por lograr el desarrollo sostenible .

El sistema de las Naciones Unidas basa su concepto de desarrollo sobre, al menos, seis columnas que se entienden a sí mismas en relación con las otras: a) la interdependencia: concepto que expresa tanto el delicado equilibrio con el que se interrelacionan todos los sistemas como las consecuencias a nivel mundial de decisiones locales;

b) la diversidad de visiones del mundo: que comprende tanto la presunción de que las diferentes perspectivas tienen su propia lógica y validez como la necesidad de precaverse contra estereotipos etnocentristas;

c) la justicia social: que exige tanto la aplicación de los derechos humanos como hacerlos valer como universalmente válidos y como cultura pública común;

d) la resolución de los conflictos: que preconiza tanto que estos pueden solucionarse de maneras diferentes a la de la violencia como que se evitarían en gran parte si se eliminaran estructuras de desigualdad, injusticia, pobreza y privación;

e) el cambio: que supone tanto el descubrimiento de las posibilidades de cada uno para generar cambios y detectar la conveniencia o no de los mismos como conocer las tendencias pasadas y futuras relativas al desarrollo y los factores causantes del cambio;

f) la sostenibilidad: que urge tanto a cubrir las necesidades actuales como a garantizar el disfrute de los beneficios del desarrollo en el futuro.

Cfr. NACIONES UNIDAS, *Declaración con Motivo del Cincuentenario de las Naciones Unidas*, A/Res/50/6, 1995; *El futuro que queremos*, A/Res/66/288, 2012.



FORMACIÓN Y ANIMADOR UNESCO

El CDFAUN tiene una fase troncal de formación, donde los contenidos tienen un amplio espectro de cualificación profesional y pasa por el establecimiento de un nivel amplio de formación para la acción (que es común) al que pueden seguir distintos niveles de especialización. En todo caso, estos niveles están ya presentes en la formación básica, para garantizar la adquisición de ciertas habilidades y el acierto en la utilización de instrumentos de intervención. Pero, en definitiva, será la práctica la que otorgará el saber hacer.

En la formación básica, los medios que mayor relevancia adquieren son los contenidos relativos a las finalidades de la intervención; la situación de personas y colectivos; los propósitos del sistema de las Naciones Unidas; las habilidades y destrezas para la intervención, tales como la planificación y la evaluación; la formación para el trabajo en equipo; las orientaciones para diagnosticar la realidad; y las introducciones a las estrategias básicas de la animación y educación con enfoques hacia ámbitos como lo intercultural, el ocio, el sistema de las Naciones Unidas, el voluntariado, el asociacionismo, el turismo, lo medioambiental y los derechos del niño. En la formación básica se proponen intervenciones de tipo global orientadas a la resolución de problemas y necesidades comunes a las personas y colectivos contemplando diversas estrategias simultáneamente.

Es conveniente reiterar que aunque haya diversos campos de ejercicio de la acción (que exigen una especialización), solo existe un Animador UNESCO, cuya vía fundamental de especialización es la práctica profesional. La existencia de una fase troncal común de formación potencia la conciencia de una única figura, por una parte, y ayuda a superar la sectorialización en las intervenciones y a actuar desde la globalidad, por otra.

El Animador interviene en la sociedad utilizando estrategias que son específicas suyas, y que las comparte con otros. Ahora bien, aun en las estrategias en las que con otros interviene, desarrolla acciones diversas: en el ámbito de la participación y la promoción del asociacionismo, por ejemplo, la intervención del Animador UNESCO propicia el desarrollo comunitario atendiendo a personas y colectivos en situaciones de desigualdad; y en el ámbito de la educación de adultos acentúa actividades de alfabetización. Con otras pala-



bras, trata de atender a que cada persona -niño, joven, o adulto- esté en condiciones de aprovechar las oportunidades educativas ofrecidas para satisfacer sus necesidades básicas de aprendizaje. Estas necesidades abarcan tanto las herramientas esenciales para el aprendizaje (como la lectura, la escritura, la expresión oral, el cálculo, la solución de problemas) como los contenidos básicos del aprendizaje (conocimientos teóricos y prácticos,

valores y actitudes) necesarios para que los seres humanos puedan sobrevivir, desarrollar plenamente sus capacidades, vivir y trabajar con dignidad, participar plenamente en el desarrollo, mejorar la calidad de su vida, tomar decisiones fundamentadas y continuar aprendiendo.

Cfr. UNICEF, PNUD, UNESCO y BANCO MUNDIAL, *Declaración Mundial sobre Educación para Todos y Marco de Acción para Satisfacer las Necesidades Básicas de Aprendizaje*; *Conferencia Mundial sobre la Educación para el Desarrollo Sostenible. Declaración de Bonn, 2009.*

Les animateurs UNESCO se trouvent confrontés à la double tâche d'être au courant des activités du système des Nations Unies et en même temps mener à bien des réalisations qui s'inspirent des idéaux de ces organismes internationaux. Pour ces animateurs contribuer à la paix et à la sécurité en renforçant, au moyen de l'éducation, la science et la culture, la collaboration entre les nations, afin d'assurer le respect universel de la justice, la loi, les droits de l'homme et les libertés fondamentales que la Charte des Nations Unies reconnaît à tous les peuples du monde sans distinction de race, sexe, langue ou religion, tel qu'il est dit dans la Constitution de l'UNESCO, doit être le leit-motiv de leur intervention.

Cela implique, à l'intérieur des communautés mêmes, un travail de formation, un apprentissage de la participation, un entraînement dans la prise de décisions démocratiques, un pas en avant vers le respect des particularités de toutes les cultures du monde et, en fin de compte, la création d'une école de solidarité.

Les animateurs UNESCO ont donc devant eux un défi stimulant: créer le muscle d'une société civile participative, déployée dans tout son potentiel de développement humain soutenable, ouverte et mûre. Un défi incontestable mais difficile à affronter.

Le but du Cours à Distance pour la Formation d'animateurs UNESCO (appelé dorénavant CDFAUN) est d'aider les animateurs UNESCO à mieux comprendre leur fonction, les doter d'instruments pratiques pour la mener à bien et offrir avant tout une vision de ce que le système des Nations Unies est en train de réaliser.

Le CDFAUN aspire à être une réponse aux nécessités et aspirations sociales et devenir un instrument pour aider à ce que les connaissances se changent en une force transformatrice et adaptable aux circonstances historiques variables.

The UNESCO Leaders are facing a double task: to be updated on the activities of the system of the United Nations and to put in practice actions that are inspired in the principles of these international organisms. For these to contribute to the peace and the security, by means of the education, the science and the culture, the collaboration among the nations, in order to assure the universal respect for the justice, the law, the human rights and the fundamental freedoms without any distinction of race, sex, language or religion, the Charter of the United Nations recognises all the nations in the world, just as the UNESCO Constitution reads, it must be their leit motiv of their actions.

That means, in their own communities, a educational work, a training in the participation, a training in taking democratic decisions, a step toward to the respect for the particularities of all the cultures in the world and, in short, the creation of a school of solidarity.

The leader has in front of them a stimulating challenge: To create the core of a participating civil society, spreading out all their sustainable capabilities of the human development in a mature and open way. They have an unquestionable, but not always easy challenge to face.

The purpose of the Distance Learning Course for the Training of UNESCO Leaders (CDFAUN) it is to help the UNESCO Leader better understand their task, to provide them with practical instruments to take it to an end and to offer a vision of what, mainly, the system of the United Nations is carrying out.

The CDFAUN wants to be an answer to the necessities and social aspirations and to become a tool to help the knowledge become a force that can transform and can be adapted to the changing historical circumstances.



EL CENTRO UNESCO DE SAN SEBASTIÁN
fue acreditado como Organización No Gubernamental con
funciones consultivas ante el Comité Intergubernamental
para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial de
la UNESCO el 22 de junio de 2010

**CONVENCIÓN
PARA
LA
SALVAGUARDIA
DEL PATRIMONIO
CULTURAL
INMATERIAL
(2003)**

**CONVENTION
FOR THE
SAFEGUARDING
OF THE
INTANGIBLE
CULTURAL
HERITAGE
(2003)**

**CONVENTION
POUR LA
SAUVEGARDE DU
PATRIMOINE
CULTUREL
IMMATERIEL
(2003)**

**ACREDITACIÓN
DE LAS
ORGANIZACIONES DE
CARÁCTER
CONSULTIVO**

Artículo 9

1. El Comité propondrá a la Asamblea General la acreditación de organizaciones no gubernamentales de probada competencia en el terreno del patrimonio cultural inmaterial. Dichas organizaciones ejercerán funciones consultivas ante el Comité.

**ACCREDITATION
OF ADVISORY
ORGANIZATIONS**

Article 9

1. The Committee shall propose to the General Assembly the accreditation of non-governmental organizations with recognized competence in the field of the intangible cultural heritage to act in an advisory capacity to the Committee.

**ACCREDITATION
DES
ORGANISATIONS
CONSULTATIVES**

Article 9

1. Le Comité propose à l'Assemblée générale l'accréditation d'organisations non gouvernementales possédant des compétences avérées dans le domaine du patrimoine culturel immatériel. Ces organisations auront des fonctions consultatives auprès du Comité.



EL CENTRO UNESCO DE SAN SEBASTIÁN
fue acreditado como Organización No Gubernamental con
funciones consultivas ante el Comité Intergubernamental
para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial de
la UNESCO el 22 de junio de 2010

**CONVENCIÓN
PARA
LA
SALVAGUARDIA
DEL PATRIMONIO
CULTURAL
INMATERIAL
(2003)**

**CONVENTION
FOR THE
SAFEGUARDING
OF THE
INTANGIBLE
CULTURAL
HERITAGE
(2003)**

**CONVENTION
POUR LA
SAUVEGARDE DU
PATRIMOINE
CULTUREL
IMMATERIEL
(2003)**

Las Organizaciones No Gubernamentales (ONG)

Las Organizaciones No Gubernamentales (ONG) a la vez que una forma de participación popular se constituyen en base a la participación como su elemento y principio clave.

A este respecto, el Informe sobre Desarrollo Humano 1993 se pregunta acerca de las ONG:

¿Promueven la participación en la práctica? Parece que en su mayoría sí. Muchos estudios han demostrado que la participación es un aspecto dominante de sus actividades. Y los gobiernos de los países en desarrollo, así como los organismos donantes, están de acuerdo en que la participación es la característica que más claramente distingue a las ONG del enfoque de "arriba abajo" de muchos programas oficiales .

Y a su vez el Informe sobre Desarrollo Humano 1996 testimoniará su incidencia social y su valor diciendo que, por ejemplo,

en los países en desarrollo, esas organizaciones [las ONG] no sólo están aumentando en número, sino que están asumiendo además un papel mayor en la expresión de las aspiraciones de la gente y en su acción como grupos de presión .

PNUD, Informe sobre el Desarrollo Humano 1993 y 1996; UNESCO, Constitución.





**DECLARACIÓN UNIVERSAL DE
DERECHOS HUMANOS**
GIZA ESKUBIDEEN ALDARRIKAPEN
UNIBERTSALA
**DÉCLARATION UNIVERSELLE
DES DROITS DE L'HOMME**
UNIVERSAL DECLARATION
OF HUMAN RIGHTS



**Considerando esencial que los
derechos humanos
sean protegidos por un régimen de
Derecho, a fin de que el hombre no
se vea compelido al
supremo recurso de la rebelión
contra la tiranía y la opresión;**

**Considerando también esencial
promover el desarrollo de
relaciones amistosas entre las
naciones**

(Preámbulo)

**Kontuan izanik ezinbestekoa dela
giza eskubideak zuzenbidezko
erregimen batek babestea, gizakia
tirania eta zapalkuntzaren aurkako
azken irtenbidea den matxinadara jo
beharrean aurkitu ez dadin;**

**Kontuan izanik ezinbestekoa dela,
baita ere, herrialdeen artean
harreman lagunkoiak bultzatzea**

(Hitzaurrea)

CUALIFICACIÓN DEL ANIMADOR UNESCO

El Animador UNESCO está capacitado para diagnosticar necesidades, formular y asesorar sobre proyectos y programas de desarrollo y para planificarlos, gestionarlos y evaluarlos, así como para detectar recursos.

Su nivel de cualificación le capacita para desarrollar funciones de acción directa, de diseño de programas y planes de acción, de coordinación de funciones y de supervisión de procesos. Lo cual quiere decir que el desarrollo de su perfil supera las funciones auxiliares o de acción directa para las cuales, por otra parte, se encarga de formar a personas auxiliares en programas y auxiliares de actividades.

Es de su competencia, asimismo, la intervención para coordinar los servicios sociales de todo tipo para el desarrollo comunitario. Y si bien es este un carácter que muestra la polivalencia de este animador, no quiere ello decir que pueda y deba hacerlo todo. Animar, educar, coordinar y planificar son estrategias y niveles de intervención para los cuales está preparado, pero no está especializado en todos ellos. Polivalencia y especialización no se excluyen, más bien la polivalencia exige una cierta especialización de la formación.

Así, un Animador UNESCO podrá estar especializado en coordinación, en educación, en planificación, en diseño de políticas, en investigación. Es decir, para los distintos niveles de intervención existirían grados de especialización -o especializacio-



**DECLARACIÓN UNIVERSAL DE
DERECHOS HUMANOS**
GIZA ESKUBIDEEN ALDARRIKAPEN
UNIBERTSALA
**DÉCLARATION UNIVERSELLE
DES DROITS DE L'HOMME**
UNIVERSAL DECLARATION
OF HUMAN RIGHTS



nes en el ejercicio de la tarea.

El Animador UNESCO desplegará estrategias diferentes que exigirán de él un esfuerzo de formación permanente en especializaciones funcionales; es decir en el ejercicio de la tarea, pero sin alterar la finalidad básica de su figura, que es su utilidad social en aras de promover procesos de desarrollo humano sostenible; procesos de elusión de la exclusión y desventajas sociales; procesos para impulsar relaciones equitativas, de fomento de la capacidad humana, de crecimiento económico equilibrado con progreso humano; y procesos de prevención de disparidades entre hombres y mujeres.

Para disponer de instantáneas mundiales sobre el desarrollo humano, el PNUD elabora el IDH (Índice de Desarrollo Humano). El IDH refleja los aspectos más importantes del desarrollo humano -esperanza de vida, nivel de educación y nivel de vida- y los itinerarios pendientes para una mejora.

El Animador UNESCO tiene en el IDH un instrumento de motivación para la formación permanente y la especialización. Si bien el IDH no constituye una medición integral del desarrollo humano, sí proporciona una diapositiva de la situación del desarrollo humano en algunas esferas. Cada Animador UNESCO está invitado a completar el panorama del desarrollo humano de su país añadiendo otros indicadores oportunos del desarrollo humano.

HDI, WDI AND WEI

HDI

The Human Development Index (HDI) measures the development average in a country, concerning the basic human capability. The HDI indicates if people have a long and healthy life, if they possess education and knowledge and if they enjoy a basic level of life. The HDI refers to the condition level average of all the inhabitants in a country; the distribution inequalities among diverse groups in the society should be separately calculated.

WDI

The Women Development Index (WDI) measures the level of development on the same basis as the HDI, but it incorporates the inequality between women and men in that development. The used methodology imposes a penalty factor for the inequality, so that the value of the WDI

decreases when the level of the global development of women and men are low or when the level of disparity between women and men increases. The bigger the disparity between women and men capabilities is, the lower the WDI is in a country in comparison with its HDI. The WDI is simply the corrected HDI to reflect the inequality in the condition of both sexes.

WEI

The Women Empowerment Index (WEI) measures if women and men have the necessary conditions to actively participate in the economic and the political life and the adoption of decisions. While the WDI is centered in the amplification of the capability, the WEI refers to the use of that capability to take advantage out of the opportunities in the life .



PROYECTOS Y ACTIVIDADES EN ZIGZAG



CDFAUN La formación a distancia

La formación a distancia trata de posibilitar la compatibilización de los estudios, de los trabajos en las asociaciones y el trabajo profesional. Posibilita, también, poder acceder a un tipo de formación del que pueden carecer algunas zonas, así como favorecer la igualdad de oportunidades en todo el mundo, a la vez que se establecen lazos e intercambios cooperadores entre los que la siguen.

El medio básico de comunicación durante el tiempo de la formación a distancia son los textos escritos con orientaciones para el estudio individual, ejercicios de comprobación, comentarios y pruebas. Este material es servido en un formato de tratamiento de textos vía Internet.

CDFAUN. La formation à distance

La formation à distance essaie de faciliter la compatibilité entre les études, le travail dans les associations et le travail professionnel. Elle permet également de pouvoir accéder à un type de formation dont certaines zones sont dépourvues, de même elle favorise l'égalité des chances dans le monde entier et il s'établit à la fois des liens et des échanges de coopération entre les participants.

L'instrument de base pour se communiquer durant la formation à distance sont les textes écrits avec des indications pour l'étude individuelle, des exercices d'évaluation des commentaires, des épreuves, etc. Ce matériel est fourni par voie électronique.

CDFAUN. The Distance Training

The Distance Training tries to ease the co-existence of the studies, the works in the associations and the professional work. It also facilitates to be able to have access to a type of education that may not be available in some regions of the world, as well as to provide equal opportunities in the entire world. At the same time, those who follow it can settle down links and co-operative exchanges.

The basic means of communication during the Distance Training time are the texts containing orientations for the individual study, evaluating exercises, comments, tests, etc. This material is delivered by Internet.

GIZA ESKUBIDEEN
ALDARRIKAPEN UNIBERTSALA



**PUBLICACIONES
DEL
CENTRO
UNESCO
DE
SAN
SEBASTIÁN**

Y DE

**FLORIDA
ESKOLA**